



CATALOGO - KATALOG



IT DE





Indice

Inhaltsverzeichnis

Profilo aziendale Unternehmensprofil	4
Produzione standard Standardproduktion	6
Informazioni tecnico commerciali Technische Informationen	7
Catena Genovese in ferro saldata Stahlkette Typ "Genovese" - geschweißt	8
Catena di varie dimensioni in ferro saldata Stahlkette in verschiedenen Abmessungen - geschweißt	8
Catena di varie dimensioni in ferro non saldata Stahlkette in verschiedenen Abmessungen - ungeschweißt	9
Catena Genovese in ferro ritorta saldata Stahlkette gedreht Typ "Genovese" - geschweißt	9
Catena Genovese in acciaio inox saldata Edelstahlkette Typ "Genovese" - geschweißt	10
Catena in acciaio inox saldata Edelstahlkette - geschweißt	10
Spezzoni di catena tagliati a misura Kettenstränge auf Maß	11
Maglie singole saldate e non saldate Geschweißte und ungeschweißte Kettenglieder	11
Finiture Oberflächenvergütungen	12
Personalizzazioni Personalisierungen	13
Minuterie Zubehör	14
Campi di utilizzo Anwendungsbereiche	15
Confezioni Konfektionierung	16
Imballi Verpackung	17
Carta dei servizi Servicekarte	18-19
Condizioni di vendita Verkaufsbedingungen	20-21

Profilo aziendale

Unternehmensprofil



Walter Cortiana
(Resp. Commerciale)
(Kaufmännischer Leiter)



Luca Cortiana
(Resp. Tecnico)
(Technischer Leiter)



Area Commerciale-Amministrativa
Administration

3C Catene è presente sul mercato nazionale ed estero **da 37 anni**; è specializzata nella produzione di catene di piccole dimensioni, saldate e non saldate, in metallo.

Azienda alla seconda generazione, nata e cresciuta a Lecco, famoso e riconosciuto **distretto italiano del filo metallico**, è condotta da Walter e Luca Cortiana, figli del fondatore Giampietro.

Attualmente è il **maggiore produttore nazionale** di catene saldate da 1,30 a 3,90 mm di diametro, in ferro e acciaio inox. La storia aziendale è fondata da sempre sui valori prima ancora che su semplici risultati economici. Una storia fatta di relazioni e di capacità di creare partnership di vario livello con clienti e fornitori con un elevato indice di fidelizzazione nel tempo, portando **valore aggiunto** ai prodotti e servizi offerti. 3C Catene si propone non come semplice fornitore di catena ma come **partner** serio ed affidabile per offrire al cliente un componente di qualità per soluzioni e applicazioni in vari campi di utilizzo. La politica aziendale si basa su una forte attenzione al cliente e, in ogni fase dei processi, sulla sicurezza sia dell'ambiente che delle persone oltre che sulla valorizzazione ed il coinvolgimento di tutte le risorse umane interne. Il Sistema di Qualità aziendale certificato UNI-EN-ISO 9001 inoltre permette il monitoraggio di tutte le attività e dei vari processi con l'obiettivo del **miglioramento continuo** per essere sempre pronti a rispondere alle esigenze del mercato in costante mutamento.

La produzione avviene con macchine speciali automatiche, risultato di tecnologie esclusive, progettate e sviluppate internamente, adattate e aggiornate secondo le richieste del mercato.

Questo aspetto permette a 3C Catene di essere **molto competitiva** per il rapporto qualità-prezzo ed **estremamente flessibile** sia per la capacità produttiva che per quanto riguarda funzionalità, dimensioni e forme dei prodotti.

Esiste una **diversificazione della fornitura** per i diversi settori di impiego e per i diversi target di clientela (catenifici, grossisti e distributori, utilizzatori finali di catene) per offrire a ciascuno il prodotto giusto, nella confezione più adatta e nelle quantità desiderate.

Anche il servizio al cliente riveste per 3C Catene un aspetto fondamentale e pertanto è stato **codificato e garantito** come risulta nella "Carta dei servizi - Condizioni generali di vendita" (riportati nelle ultime pagine del catalogo). Queste linee guida si traducono in un **vantaggio immediato** per il cliente, favorendo la chiarezza nelle pratiche commerciali, fornendo tutte le informazioni necessarie, evitando incomprensioni, risparmiando quindi tempo e denaro.

Massima attenzione infine viene data all'importanza dei materiali utilizzati; infatti, tutti i maggiori fornitori di 3C catene rimangono all'interno della Provincia di Lecco mantenendo la certezza del rispetto assoluto del "Made in Italy", anzi... del **"MADE IN LECCO"**.

3C CATENE ist **seit 37 Jahren** auf dem nationalen und internationalen Markt vertreten und ist auf die Herstellung von geschweißten und ungeschweißten Metallketten mit kleinen Abmessungen spezialisiert. Das Unternehmen wurde in Lecco, einem **bekannten italienischen Bezirk für die Metallerzeugung und -verarbeitung**, von Giampietro Cortiana gegründet und wird nun von seinen Söhnen Walter und Luca Cortiana weitergeführt. Zur Zeit ist 3C CATENE der **wichtigste italienische Hersteller** von geschweißten Ketten aus Stahl und Edelstahl mit einem Durchmesser von 1,30 bis 3,90 mm. In unserer Unternehmensphilosophie stehen die Grundwerte vor den wirtschaftlichen Ergebnissen. Wir legen besonderen Wert auf die Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern und die Fähigkeit, eine Partnership zu den Kunden und Lieferanten auf allen Ebenen zu knüpfen. Fortlaufend wollen wir sie an uns binden, um den Produkten und dem angebotenen Service einen **zusätzlichen Wert** zu geben. 3C CATENE ist nicht nur einfach ein Kettenlieferant, sondern ein seriöser und zuverlässiger **Partner**, der seinen Kunden ein Qualitätsprodukt für Lösungen und Anwendungen in verschiedenen Einsatzbereichen anbietet. Ein Höchstmaß an Kundenorientierung und Qualität sind die wesentlichen Säulen der Unternehmensphilosophie und sämtliche Phasen des Produktionsprozesses sind darauf ausgerichtet, die Personen und die Umwelt zu schützen und alle internen Personal-Ressourcen zu integrieren. Das Qualitätssystem ist UNI-EN-ISO 900 zertifiziert und ermöglicht außerdem die Überwachung aller einzelnen Phasen des Produktionsprozesses, der somit **ständig optimiert** werden kann, um den stetig wachsenden und wechselnden Anforderungen des Marktes gerecht werden zu können. Die Produktion erfolgt auf speziellen betriebsintern entworfenen und entwickelten Automaten, um der Spezialisierung der Märkte Rechnung zu tragen und die Produktvielfalt kompetent anzubieten. **Attraktive Preisgestaltung** für Qualitätsprodukte, **hohe Flexibilität** hinsichtlich Funktionalität, Abmessungen und Formen der Produkte sind das Ergebnis. Die Ausführung der Lieferung hängt vom Einsatz der Ketten und von den unterschiedlichen Zielgruppen (Kettenhersteller, Großhändler, Endverbraucher von Ketten) ab, um jedem das richtige Produkt in der geeignetsten Verpackung und in der gewünschten Menge anbieten zu können. Der Kundendienst ist für 3C Catene ein grundlegender Aspekt und wurde deshalb **kodifiziert und garantiert** wie aus der "Servicekarte - Allgemeine Verkaufsbedingungen" hervorgeht (siehe letzte Seite des Katalogs). Diese Leitlinien bringen dem Kunden einen **sofortigen Vorteil**, weil die Verkaufsbedingungen klar und transparent mit allen notwendigen Informationen zur Verfügung gestellt werden, um Missverständnisse zu vermeiden und Zeit und Geld zu sparen. Größte Sorgfalt legen wir bei der Auswahl der eingesetzten Rohmaterialien: die meisten Lieferanten von 3C Catene befinden sich in der Provinz Lecco, um das Endprodukt "Made in Italy", besser noch **"MADE IN LECCO"** zu garantieren.



Produzione standard

Standardproduktion

Un parco macchine composto da 37 piegatrici-saldatrici con un ciclo produttivo automatico di grande capacità ha reso oggi 3C Catene **leader nel settore in Italia** con una produzione giornaliera di 35.000 mt di catena.

I materiali standard utilizzati nella produzione sono ferro Fe 360 B (S235JR) (tabelle UNI EN 10025) e acciaio inox AISI 304/316 (tabelle EN 10088-3).

Tutti i prodotti hanno dimensioni **dichiarate e garantite**, frutto di efficaci controlli di qualità all'interno del processo produttivo che permettono il rispetto delle specifiche e delle tolleranze stabilite con una **qualità costante**.

Inoltre tutte le tolleranze dimensionali sono più ristrette rispetto alle norme esistenti e rispetto a quelle degli altri articoli presenti sul mercato. Non utilizzando sostanze pericolose all'interno dei processi, tutti i **prodotti sono completamente sicuri** e rispettano l'ambiente.

Tutti gli articoli possono essere **personalizzati**, nel caso gli standard indicati a catalogo non fossero adeguati alle esigenze di utilizzo:

- per le **finiture**:

in base ai campi di utilizzo, in funzione dell'aspetto estetico oppure alla resistenza agli agenti atmosferici.

I Rivestimenti possibili sono trattamenti elettrolitici e verniciatura a polvere.

- per le **confezioni e le metrature**:

in base alla praticità e alle esigenze di utilizzo.

- per le **dimensioni e la forma**:

fabbricando direttamente macchinari ed attrezzature, l'azienda è in grado di produrre anche articoli fuori standard, secondo le esigenze e le richieste dei clienti.

- per la **spezzonatura delle catene**:

nella misura desiderata per avere direttamente il componente pronto per essere utilizzato.

- per la **funzionalità**:

gli spezzoni possono anche essere integrati con vari accessori assemblati che li completano e ne aumentano la funzionalità.

Vi è sempre un'**assistenza totale** nella scelta del prodotto in funzione dell'utilizzo dello stesso. Esiste infine una grande **flessibilità anche sulle quantità** delle forniture essendo in grado di accettare ordini sia per grandi lotti che poche centinaia di metri di catena.

Tutti i materiali utilizzati all'interno del processo produttivo sono di origine italiana per garantire il prodotto finale "**Made in Italy**" al 100% con una **qualità costante** della catena dalla prima all'ultima maglia.

Ein Maschinenpark mit 37 Biege- und Schweissmaschinen mit einem hohen Produktionszyklus mit einer großen Kapazität hat heute 3C Catene zum **führenden Hersteller in dieser Branche in Italien** mit einer Ketten-Tagesproduktion von 35.000 Metern gemacht.

Die in der Produktion eingesetzten Materialien sind Eisen Fe 360B (S235JR) (Tabelle UNI EN 1025) und Edelstahl AISI 304/316 (Tabelle EN 10088-3).

Alle angegebenen Abmessungen der Produkte sind aufgrund der strengen Qualitätskontrollen während des gesamten Produktionsprozesses **gewährleistet**.

Die festgesetzten Toleranzen und Spezifikationen und eine **konstante Produktqualität** können somit eingehalten werden.

Alle Maßtoleranzen sind kleiner als die in den existierenden Normen und als die der auf dem Markt erhältlichen Produkte.

Im Produktionsprozess werden keine gefährlichen Stoffe eingesetzt. Alle Produkte sind **sicher und umweltfreundlich**.

Falls die im Katalog angegebenen Standards nicht den Anforderungen des Kunden entsprechen sollten, können alle Artikel auch **personalisiert** werden:

- für die **Oberflächenvergütung**:

je nach Einsatzbereich, Ästhetik oder Wetterbeständigkeit.

Die möglichen Beschichtungen sind elektrolitische Oberflächen und Pulverlackierung.

- für **Meterware und Konfektionierung**:

je nach den entsprechenden Anforderungen des Einsatzbereiches.

- für **Abmessungen und Form**:

da die Maschinen und Ausrüstungen betriebsintern gebaut werden ist 3C CATENE in der Lage, auch Sonderartikel nach kundenspezifischen Anforderungen herzustellen.

- für die **Kettenstränge**:

Kettenstränge werden auf die gewünschte Länge abgeschnitten und montierfertig ausgeliefert.

- für die **Funktionalität**:

an die Kettenstränge kann verschiedenes Zubehör montiert werden, um die Stränge zu vervollständigen und die Funktionalität zu erhöhen.

Bei der richtigen Auswahl des Produkts hinsichtlich seines Einsatzbereiches stehen wir Ihnen **komplett zur Verfügung**.

Wir sind auch äußerst **flexibel was die Liefermenge** anbetrifft, da wir Bestellungen für große Losgrößen als auch für wenige Hundert Meter Kette ausführen.

Alle in unserem Produktionsprozess eingesetzten Materialien sind italienischer Herkunft, um das Endprodukt "**Made in Italy**" mit einer **konstanten Qualität** vom ersten bis zum letzten Kettenglied 100% zu garantieren.

Informazioni tecnico - commerciali

Technische Informationen



CARICHI INDICATIVI RESISTENZA TRAZIONE / ZUGFESTIGKEIT (RICHTWERTE)

CATENA / KETTE	Ø	Carico di lavoro indicativo consigliato (non testato) Empfohlene indikative Nutzlast (nicht geprüft)
SALDATA/GESCHWEIßT	1,30 mm	20 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	1,50 mm	30 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	1,60 mm	40 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	1,80 mm	50 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	1,95 mm	60 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	2,00 mm	60 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	2,20 mm	70 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	2,40 mm	80 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	2,70 mm	90 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	2,80 mm	100 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	3,00 mm	110 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	3,20 mm	120 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	3,40 mm	150 Kg
SALDATA/GESCHWEIßT	3,80 mm	170 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,20 mm	2 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,30 mm	3 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,40 mm	3 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,50 mm	4 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,60 mm	4 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	1,80 mm	5 Kg
NON SALDATA/UNGESCHWEIßT	2,00 mm	5 Kg

TOLLERANZE DIMENSIONALI SULLA MAGLIA DI CATENA / MASSTOLERANZEN BEI KETTENGLIEDERN

Sul Ø del filo / Auf Draht Ø	+/- 0,02 mm
Sulla lunghezza (interna) / Auf Länge (innen)	+/- 0,3 mm
Sulla larghezza (interna) / Auf Breite (innen)	+/- 0,3 mm
Sul rapporto di conversione U.M. / Auf Konversionsrate der Masseinheit	+/- 1,5%

N.B. Le dimensioni della maglia di catena e il rapporto di conversione U.M. degli articoli verniciati possono subire variazioni rispetto a quelle indicate nel presente catalogo in funzione dello spessore del trattamento eseguito.

N.B. Die Abmessungen des Kettenglieds und die Konversionsrate der Masseinheit der lackierten Artikel können von den im Katalog angegebenen Angaben abweichen, je nach der Stärke der Oberflächenbeschichtung.

MATERIALE UTILIZZATO: ferro Fe 360 B (S235JR) (Tabelle UNI EN 10025) - Acciaio inox AISI 304-316 (Tabelle UNI EN 10088-3)
MATERIAL: Eisen Fe 360 B (S235JR)(Tabelle UNI 10025) - Edelstahl AISI 304- 316 (Tabelle EN 10088-3)

ATTENZIONE! LA CATENA DI QUESTO LISTINO NON E' IDONEA AL SOLLEVAMENTO E ALLA TRAZIONE.
VORSICHT! DIESE KETTE IST NICHT ZUM HEBEN UND ZIEHEN GEEIGNET.

Produzione standard Standardproduktion

CATENA GENOVESE IN FERRO SALDATA STAHLKETTE TYP "GENOVESE" - GESCHWEISST



CATENA KETTE	Ø filo in mm Draht ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
8	1,30	10x3	28,2 gr	GREZZA / BLANK	•	•		
10	1,50	12,5x3,5	36,7 gr	LUCIDA / POLIERT		•	•	
12	1,60	13x4	42,5 gr	NICHELATA / VERNICKELT		•	•	•
13	1,80	14,5x4,5	53,8 gr	OTTONATA / VERMESSINGT		•	•	•
13	1,95	14,5x4,5	64,1 gr	BRONZATA / BRONZEBESCHICHTET		•	•	•
14	2,20	15,2x6,2	86,6 gr	RAMATA / VERKUPFERT		•	•	•
15	2,40	16,2x6,2	102 gr	ZINCATA / VERZINKT	•	•	•	•
16	2,70	17x6,6	130 gr	TROPICALIZZATA / GELB VERZINKT	•	•	•	•
17	3,00	19x7	159 gr	BRUNITA / BRÜNIERT		•	•	•
18	3,40	20x7,5	206 gr	VERNICIATA / LACKIERT	•	•	•	•
				NICHEL NERO		•	•	•
				SCHWARZ VERNICKELT				
				OTTONE ANTICO		•	•	•
				ANTIK VERMESSINGT				

CATENA DI VARIE DIMENSIONI IN FERRO SALDATA STAHLKETTE IN VERSCHIEDENEN ABMESSUNGEN - GESCHWEISST



CATENA / KETTE	Ø filo in mm Draht ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
DIN 5685/1	1,95	22x4,5	57,8 gr	GREZZA / BLANK	•	•		
2,00x13,2x4,5	2,00	13,2x4,5	68 gr	LUCIDA / POLIERT		•	•	
DIN 5685/1	2,40	24x5	89,7 gr	NICHELATA / VERNICKELT		•	•	•
2,40x24x8	2,40	24x8	96 gr	OTTONATA / VERMESSINGT		•	•	•
2,70x24x7	2,70	24x7	120,8 gr	BRONZATA		•	•	•
DIN 5685/1	3,00	26x6	144,5 gr	BRONZEBESCHICHTET				
3,00x29x10	3,00	29x10	150 gr	RAMATA / VERKUPFERT		•	•	•
14 MOD	2,20	15,2x7,5	89,5 gr	ZINCATA / VERZINKT	•	•	•	•
15 MOD	2,40	16,2x8,5	108,5 gr	TROPICALIZZATA	•	•	•	•
				GELB VERZINKT				
				BRUNITA / BRÜNIERT		•	•	•
				VERNICIATA / LACKIERT	•	•	•	•
				NICHEL NERO		•	•	•
				SCHWARZ VERNICKELT				
				OTTONE ANTICO		•	•	•
				ANTIK VERMESSINGT				



Produzione standard Standardproduktion

CATENA DI VARIE DIMENSIONI IN FERRO NON SALDATA STAHLKETTE IN VERSCHIEDENEN ABMESSUNGEN - UNGESCHWEISST



CATENA / KETTE	Ø filo in mm Draht Ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
NS Ø 1,30x8x2,5	1,30	8x2,5	29,3 gr	GREZZA/BLANK	•	•		
NS Ø 1,40x8x3,2	1,40	8x3,2	36 gr	LUCIDA/POLIERT		•	•	
NS Ø 1,60x8x3	1,60	8x3	45,9 gr	NICHELATA/VERNICKELT		•	•	•
NS Ø 1,60x10x4	1,60	10x4	44,8 gr	OTTONATA/VERMESSINGT		•	•	•
NS Ø 1,80x8x3	1,80	8x3	61 gr	BRONZATA		•	•	•
NS Ø 2,00x8x3	2,00	8x3	75,5 gr	BRONZEBESCHICHTET				
NS Ø 2,70x13x4	2,70	13x4	132 gr	RAMATA/VERKUPFERT		•	•	•
				ZINCATA/VERZINKT	•	•	•	•
				TROPICALIZZATA	•	•	•	•
				GELB VERZINKT				
				BRUNITA/BRÜNIERT		•	•	•
				VERNICIATA/LACKIERT	•	•	•	•
				NICHEL NERO		•	•	•
				SCHWARZ VERNICKELT				
				OTTONE ANTICO		•	•	•
				ANTIK VERMESSINGT				

CATENA GENOVESE IN FERRO RITORTA SALDATA STAHLKETTE GEDREHT TYP "GENOVESE" GESCHWEISST



CATENA KETTE	Ø filo in mm Draht Ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
13	1,95	14,5x4,5	66,6 gr	GREZZA/BLANK	•	•		
17	3,00	19x7	166,7 gr	LUCIDA/POLIERT		•	•	
18	3,40	20x7,5	220 gr	NICHELATA/VERNICKELT		•	•	•
				OTTONATA/VERMESSINGT		•	•	•
				BRONZATA/BRONZEBESCHICHTET		•	•	•
				RAMATA/VERKUPFERT		•	•	•
				ZINCATA/VERZINKT	•	•	•	•
				TROPICALIZZATA/GELB VERZINKT	•	•	•	•
				BRUNITA/BRÜNIERT		•	•	•
				VERNICIATA/LACKIERT	•	•	•	•
				NICHEL NERO		•	•	•
				SCHWARZ VERNICKELT				
				OTTONE ANTICO		•	•	•
				ANTIK VERMESSINGT				

Produzione standard Standardproduktion

CATENA GENOVESE IN ACCIAIO INOX SALDATA (AISI 304 - AISI 316) EDELSTAHLKETTE TYP "GENOVESE" GESCHWEISST (AISI 304 - AISI 316)



CATENA / KETTE	Ø filo in mm Draht Ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
10	1,50	12,5x3,5	36,7 gr	GREZZA/BLANK	•	•		
13	1,95	14,5x4,5	64,1 gr	LUCIDA/POLIERT		•	•	•
17	3,00	19x7	159 gr					

CATENA IN ACCIAIO INOX SALDATA (AISI 304) EDELSTAHLKETTE – GESCHWEISST (AISI 304)



CATENA / KETTE	Ø filo in mm Draht Ø mm	Dimensioni interne maglie in mm (Lxl) Innenabmessungen der Glieder mm (Lxl)	Peso al mt Gewicht pro mt	FINITURE / OBERFLÄCHE	CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG			
					Filo continuo in Längen	Matasse in Bündeln	Scatole in Schachteln	Bobine Spule
2,40x24,8	2,40	24x8	96 gr	GREZZA/BLANK	•	•		
				LUCIDA/POLIERT		•	•	•



Produzione standard Standardproduktion

SPEZZONI DI CATENA TAGLIATI A MISURA KETTENSTRÄNGE AUF MAß

In tutte le applicazioni e nella realtà pratica, la catena viene utilizzata in spezzoni di varie lunghezze. Il processo produttivo 3C Catene permette di tagliarli in automatico e a costi competitivi, nella misura desiderata, per avere direttamente il componente pronto per essere utilizzato.

In allen Anwendungsbereichen und in der Praxis wird unsere Kette in Kettensträngen unterschiedlicher Länge verwendet. Der Produktionsprozess von 3C Catene macht es möglich, die Ketten automatisch und zu wettbewerbsfähigen Preisen auf die gewünschte Länge abzuschneiden, um dem Kunden den Kettenstrang montierfertig auszuliefern.



FINITURE / OBERFLÄCHE		CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG	
SPEZZONI / KETTENSTRÄNGE		Singoli einzeln	Matasse in Bündeln
GREZZI/BLANK		•	•
LUCIDI/POLIERT		•	•
NICHELATI/VERNICKELT		•	•
OTTONATI/VERMESSINGT		•	•
BRONZATI/BRONZEBESCHICHTET		•	•
RAMATI/VERKUPFERT		•	•
ZINCATI/VERZINKT		•	•
TROPICALIZZATI/GELB VERZINKT		•	•
BRUNITI/BRÜNIERT		•	•
VERNICIATI/LACKIERT		•	•
NICHEL NERO/SCHWARZ VERNICKELT		•	•
OTTONE ANTICO/ANTIK VERMESSINGT		•	•

MAGLIE SINGOLE SALDATE E NON SALDATE GESCHWEISSTE UND UNGESCHWEIßTE KETTENGLIEDER

Il processo produttivo 3C Catene permette anche di produrre maglie singole saldate con diametri, forme e dimensioni differenti. Le maglie possono avere un diametro da 2,00 a 3,80 mm; le dimensioni possono variare in base alla forma e al diametro stesso.

Der Produktionsprozess von 3C Catene macht es auch möglich einzelne geschweißte Kettenglieder mit unterschiedlichen Durchmessern, Formen und Abmessungen herzustellen. Die Kettenglieder können einen Durchmesser von 2,0 bis 3,80 mm haben; die Abmessungen unterscheiden sich je nach Form und Durchmesser.



FINITURE / OBERFLÄCHE		CONFEZIONI / KONFEKTIONIERUNG	
MAGLIE / KETTENGLIEDER		Singoli einzeln	Matasse in Bündeln
GREZZE/BLANK		•	•
LUCIDE/POLIERT		•	•
ZINCATE/VERZINKT		•	•
TROPICALIZZATE/GELB VERZINKT		•	•



Finiture

Oberflächenvergütungen



GREZZA - BLANK



LUCIDA - POLIERT



NICHELATA - VERNICKELT



OTTONATA - VERMESSINGT



BRONZATA - BRONZEBESCHICHTET



RAMATA - VERKUPFERT



ZINCATA - VERZINKT



TROPICALIZZATA - GELB VERZINKT



BRUNITA - BRÜNIERT



VERNICIATA* - LACKIERT*



NICHEL NERO - SCHWARZ VERNICKELT



OTTONE ANTICO - ANTIK VERMESSINGT

Per utilizzo in ambiente esterno si consigliano le finiture: ZINCATA, TROPICALIZZATA, VERNICIATA PREZINCATA.

Wenn die Kette im outdoor Bereich verwendet werden soll, dann empfehlen wir die Oberflächen: VERZINKT, GELB VERZINKT, LACKIERT UND VORHER VERZINKT.

* Disponibile anche nei colori: - Auch in folgenden Farben verfügbar:





Personalizzazioni Personalisierungen

COMPONENTI PER DIVERSE APPLICAZIONI IN VARI CAMPI DI UTILIZZO

Gli spezzoni di catena tagliati a misura possono essere integrati con vari accessori assemblati che li completano e ne aumentano la funzionalità. Possono essere studiate anche apposite confezioni personalizzate in base alle esigenze e al campo di applicazione del prodotto.

Il vantaggio per il cliente è quello di avere direttamente il prodotto pronto per l'utilizzo evitando lavorazioni di assemblaggio e confezionamento che risultano costose e impegnative.

KOMPONENTEN FÜR VERSCHIEDENE EINSÄTZE IN UNTERSCHIEDLICHEN ANWENDUNGSBEREICHEN

An die auf Maß zugeschnittenen Kettenstränge kann verschiedenes Zubehör montiert werden, das die Stränge vervollständigt und die Funktionalität erhöht. Je nach Anforderungen und Anwendungsbereich können wir dafür auch geeignete personalisierte Konfektionierungen entwerfen. Der Kunde hat den Vorteil, dass er das teure und aufwendige Montieren und Konfektionieren uns überlässt und wir ihm das Produkt gebrauchsfertig ausliefern.

**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON GANCI AD "S"**
KETTENSTRÄNGE
MIT S-HAKEN



**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON ANELLI**
KETTENSTRÄNGE
MIT RINGEN



**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON MOSCHETTONI**
KETTENSTRÄNGE
MIT KARABINERHAKEN



**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON GANCI VARI**
KETTENSTRÄNGE
MIT VERSCHIEDENEN
HAKEN



**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON ANELLI E MOSCHETTONI**
KETTENSTRÄNGE
MIT RINGEN UND
KARABINERHAKEN



**PARTICOLARI ASSEMBLATI
CON CATENELLE
E ACCESSORI**
KLEINTEILE MONTIERT
AN KETTEN UND ZUBEHÖR



**SPEZZONI ASSEMBLATI
CON MOSCHETTONE**
KETTENSTRÄNGE
MIT KARABINERHAKEN



**ARTICOLI PERSONALIZZATI
E CONFEZIONATI IN SACCHETTI**
PERSONALISIERTE ARTIKEL
UND IN TÜTEN VERPACKT



Minuterie Zubehör

Sono disponibili anche alcuni articoli di minuteria che servono a complemento delle catene di nostra produzione. Gli articoli sono solitamente disponibili a magazzino e vengono venduti separatamente oppure già assemblati a spezzoni di catena tagliati a misura.

E' possibile anche la fornitura di catene o altri articoli che non sono di nostra produzione ma che acquistiamo da nostri partners selezionati.

PER TUTTI I PRODOTTI FUORI CATALOGO, ANCHE SE NON DI PRODUZIONE DIRETTA, LE CARATTERISTICHE TECNICHE VENGONO FORNITE SEPARATAMENTE ASSICURANDONE IL CONTROLLO INTEGRALE.

Anche su tutti gli articoli commercializzati c'è la garanzia assoluta di produzione "MADE IN ITALY".

Wir bieten unseren Kunden auch einige Metallkleinteile an, die dazu dienen die Ketten unserer Produktion mit Zubehör zu ergänzen.

Diese Teile sind normalerweise auf Lager verfügbar und werden separat verkauft oder an die auf Maß zugeschnittenen Kettenstränge montiert.

Wir liefern auch Ketten oder andere Artikel, die nicht aus unserer Produktion stammen und die wir bei ausgewählten Partnern zukaufen.

FÜR ALLE ARTIKEL, DIE NICHT IM KATALOG SIND, AUCH WENN SIE NICHT DIREKT VON UNS HERGESTELLT WERDEN, WERDEN DIE TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN SEPARAT ZUGESTELLT, UM EINE KOMPLETTE KONTROLLE ZU GEWÄHRLEISTEN.

Auch auf alle Handelsprodukte gibt es die Garantie 100% "MADE IN ITALY".

GANCI A "S" ZINCATI S-HAKEN, VERZINKT

Ø 1,80x24x12
Ø 2,40x33
Ø 3,00x34
Ø 3,40x39



MOSCHETTONI SIMPLEX NICHELATI / ZINCATI KARABINERHAKEN, VERNICKELT / VERZINKT

30 mm
50 mm



ANELLI BRISÉ NICHELATI RINGE, VERNICKELT

Ø 1,50x16
Ø 1,50x20
Ø 1,50x25
Ø 1,50x30



Campi di utilizzo

Anwendungsbereiche

I settori di applicazione dei nostri prodotti sono principalmente: abbigliamento, calzature e pelletteria, agricoltura, arredamenti per interni-esterni, ferramenta, florovivaistica, industria in genere, nautica, zootecnica. In pratica la nostra catena viene impiegata per tutte le necessità di collegamenti, delimitazioni e sostegno di piccoli carichi. In particolare alcuni campi di utilizzo: apparecchi di illuminazione, articoli da bigiotteria, articoli da campeggio, alberi cardani, catenacci per porte, cinture e fibbie, carrelli porta bombole, cartellonistica e segnaletica, collari e guinzagli, idranti, delimitazioni per arredo urbano, parti di catene da neve, portachiavi e gadget, portavasi, scale, telai per camion e rimorchi, valvole e miscelatori, zanzariere.

Unsere Kette wird vor allem in folgenden Bereichen eingesetzt: Kleidung, Schuhe und Lederwaren, Landwirtschaft, Indoor- und Outdooreinrichtung, Eisenwarenhandel, Blumengärtner, Industrie im Allgemeinen, Nautik, Tierzucht. Praktisch setzt man unsere Kette überall dort ein, wo man Verbindungen und Abgrenzungen schaffen oder kleine Lasten tragen möchte. Hier einige Anwendungsbereiche: Beleuchtungsgeräte, Modeschmuck, Campingartikel, Kardangelenke, Türketten, Gürtel und Gürtelschließen, Flaschenwagen, Plakate und Schilder, Halsbänder und Hundeleinen, Hydranten, Abgrenzungen für Straßenraummobilien, Teile von Schneeketten, Schlüsselanhänger und Gadget, Blumenampeln, Treppen, Rahmen für Lastkraftwagen und Anhänger, Ventile für Feuerlöscher und Mischmaschinen, Fliegengitter.

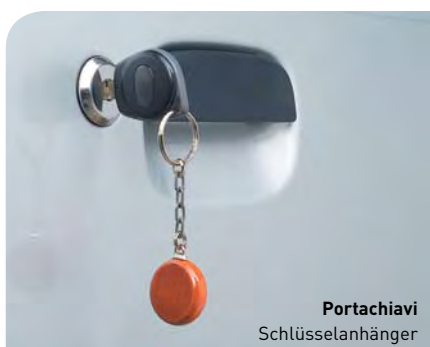


Regolatore di tiraggio
Zugregler

Gadget / Gadget



Collegamenti per tappi e valvole
Verbindungen für Deckel und Stöpsel



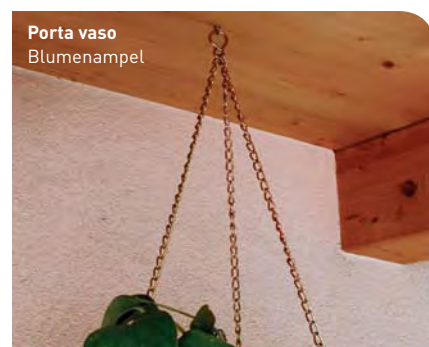
Portachiavi
Schlüsselanhänger



Alberi cardani
Kardangelenke



Idranti / Hydranten



Porta vaso
Blumenampel



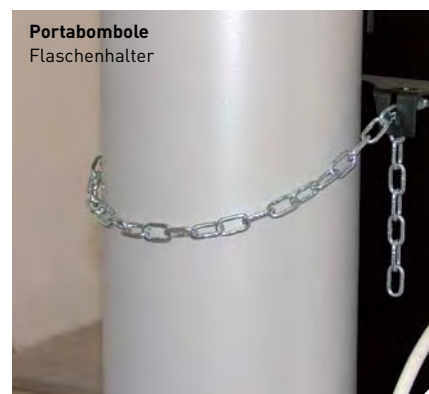
Catenacci per porte
Türriegel



Cartellonistica
Schilder



Delimitazione
Abgrenzungen



Portabombole
Flaschenhalter



Confezioni Konfektionierung



FILO CONTINUO
IN LÄNGEN



FILO CONTINUO in scatola
LÄNGEN in Schachteln



MATASSA 1 legame
BÜNDEL 1 Bund



MATASSA 2 legami
BÜNDEL 2 Bunde



MATASSA in scatola
BÜNDEL in Schachteln



SPEZZONE in matassa
KETTENSTRÄNGE gebündelt



BOBINA IN PLASTICA
KUNSTSTOFFSPULE



BOBINA in metallo
METALLSPULE



BOBINA in scatola
SPULE in Schachtel



Imballi Verpackungen



FUSTO in ferro da 200 litri
FASS aus Eisen mit 200 Liter Fassungsvermögen
(Ø 60 cm - h 90 cm)



CARTONBOX
KARTONSCHACHTEL
(120 x 80 cm - h 86 cm)



SCATOLA in cartone per catena in bobine
KARTONSCHACHTEL für Kette auf Spulen
(22 x 37 cm - h 22 cm)



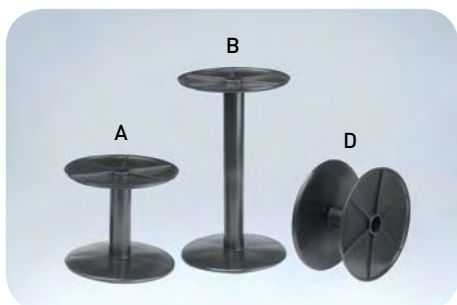
SCATOLA in cartone per catena in filo continuo
KARTONSCHACHTEL für Kettenlängen
(28 x 19,5 cm - h 16,5 cm)



SCATOLETTA in cartone per catena in matasse
KLEINE Kartonschachteln für gebündelte Kette
PICCOLA/KLEIN: (16 x 9 cm - h 6 cm)
GRANDE/GROSS: (19 x 11,5 cm - h 7,5 cm)

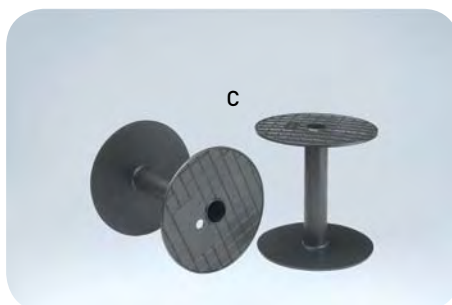


SACCO in rafia
SACK aus Raffiabast
(Ø 25 cm - h 50 cm)



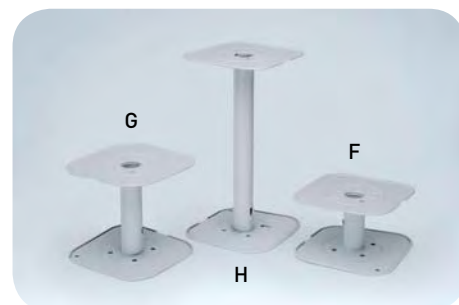
BOBINA in plastica tipo A, B e D
(Ø esterno 20 cm - Ø interno 3 cm)
A lunghezza complessiva 18,5 cm
B lunghezza complessiva 33,5 cm
D lunghezza complessiva 10 cm

KUNSTSTOFFSPULE Typ A, B e D
(Ø Außendurchmesser 20 cm
Ø Innendurchmesser 3 cm)
A Gesamtlänge 18,5 cm
B Gesamtlänge 33,5 cm
D Gesamtlänge 10 cm



BOBINA in plastica tipo C
(Ø esterno 15 cm - Ø interno 3 cm)
C lunghezza complessiva 15,6 cm

KUNSTSTOFFSPULE Typ C
(Ø Außendurchmesser 15 cm
Ø Innendurchmesser 3 cm)
C Gesamtlänge 15,6 cm



BOBINA in metallo tipo F, G e H
(Ø esterno 17,5 cm - Ø interno 3 cm)
F lunghezza complessiva 10 cm
G lunghezza complessiva 16 cm
H lunghezza complessiva 32,5 cm

METALLSPULE Typ F, G und H
(Ø Außendurchmesser 17,5 cm
Ø Innendurchmesser 3 cm)
F Gesamtlänge 10 cm
G Gesamtlänge 16 cm
H Gesamtlänge 32,5 cm

Carta dei servizi

Servicekarte

In ottica di raggiungere la piena soddisfazione del CLIENTE, 3C CATENE ha pensato di predisporre la “**Carta dei servizi**” e le “**Condizioni generali di vendita**”, con l’obiettivo di esplicitare tutti gli aspetti relazionali tra le due parti.

L’intento è quello di **favorire la chiarezza della politica commerciale aziendale** attraverso linee guida che possono agevolare tutte le fasi in cui il CLIENTE si avvicina a 3C CATENE evitando possibili incomprensioni, disservizi, dispendio di tempo e risorse, soprattutto nella fase di primo contatto.

E’ fondamentale quindi che il CLIENTE legga e analizzi questi documenti per rendere sempre più solido il rapporto commerciale con 3C CATENE e raggiungere l’obiettivo di una crescita di profitto per entrambi.

Le “Condizioni generali di vendita” sono valide per rapporti con imprese e operatori professionisti del settore. Esse diventano parte integrante del contratto di compravendita. Eventuali condizioni diverse e/o contrastanti non vengono riconosciute a meno che 3C CATENE ne abbia data conferma scritta al CLIENTE.

TEMPI DI RISPOSTA

- A fronte di richiesta d’offerta ricevuta, 3C CATENE si impegna ad inviare l’offerta al CLIENTE entro:

- 1 giorno lavorativo per richieste inerenti ad articoli e/o condizioni commerciali standard.
- 3 giorni lavorativi per richieste inerenti ad articoli e/o condizioni commerciali non standard o per personalizzazioni particolarmente complesse.

- A fronte di richieste amministrative, burocratiche, informative, 3C CATENE si impegna a fornire la risposta entro 1 giorno lavorativo.

PREZZI

- A causa della fluttuazione delle materie prime di questi ultimi anni, non è più possibile mantenere costantemente aggiornato un listino prezzi per un periodo significativo ed inviarlo periodicamente al CLIENTE. Pertanto, in ottica di trasparenza e di servizio, 3C CATENE si impegna ad aggiornare i prezzi, al momento del ricevimento della richiesta d’offerta e/o dell’ordine, sulla base della quotazione del filo con riferimento l’ultimo listino prezzi in vigore indicato sul sito web aziendale all’interno della sezione “il servizio”. Per ordini a programma invece, verranno analizzati e discussi con i singoli clienti, listini prezzi personalizzati e bloccati per un determinato periodo.

CONDIZIONI COMMERCIALI

- All’inizio di ogni rapporto commerciale, e in caso di variazioni e/o aggiornamenti successivi, ad ogni CLIENTE viene consegnato il documento “Condizioni commerciali Mod. CAT 4” che riepiloga tutte le condizioni di fornitura in essere (modalità di pagamento, eventuale banca di appoggio, scontistica, porto, trasporto, note varie...).

ORARI AZIENDALI

- Gli orari di apertura/chiusura degli uffici e gli orari per la consegna/ritiro delle merci sono riportati sul sito web aziendale all’interno della sezione “il servizio”.

PERSONALIZZAZIONE PRODOTTI E SERVIZIO

- Impegno costante di 3C CATENE è quello di venire incontro alle esigenze del CLIENTE in tutti gli aspetti, sia per quanto riguarda la personalizzazione dei prodotti e del servizio che per le richieste particolari che possono nascere all’interno delle relazioni commerciali. Pertanto l’obiettivo di 3C CATENE diventa quello di “standardizzare le personalizzazioni” richieste da ogni singolo CLIENTE in modo che siano per lui uno standard sul quale poter sempre contare.

TRASPARENZA, CHIAREZZA E TEMPESTIVITA’ DELLE INFORMAZIONI

- Impegno costante di 3C CATENE è quello di fornire al CLIENTE tutte le informazioni utili per permettergli di poter scegliere il prodotto a lui più adatto e le relative condizioni di acquisto.

- Gli strumenti di comunicazione di 3C CATENE (sito internet, catalogo e listino, brochure commerciali, scheda condizioni commerciali, offerte) pertanto sono sempre aggiornati e riportano tutte le informazioni utili al CLIENTE per poter formulare, in modo chiaro e univoco, una richiesta di offerta o un ordine.

- L’aggiornamento delle informazioni avviene in tempo reale sul sito internet oppure comunicato tempestivamente al CLIENTE nelle forme più opportune.

Unsere erklärte Philosophie ist es, die Wünsche und Belange jedes einzelnen unserer Kunden voll zu erfüllen. Deshalb hat 3C CATENE die **"Servicekarte"** und die **"Allgemeinen Geschäfts - und Lieferbedingungen"** ausgearbeitet, um alle Aspekte hinsichtlich der Geschäftsbeziehung beider Seiten ausdrücklich zu bestimmen.

Ziel ist es, vor allem in der Anfangsphase der Geschäftsbeziehung, **durch Richtlinien Klarheit in der Geschäftspolitik** zu schaffen, die alle Momente, in denen der KUNDE mit 3C CATENE in Kontakt kommt zu erleichtern, um mögliche Missverständnisse, schlechten Service, Zeit - und Geldverschwendung zu vermeiden.

Es ist deshalb sehr wichtig, dass der KUNDE diese Unterlagen liest und prüft, als Basis für eine dauerhafte Zusammenarbeit und eine beidseitige Ertragssteigerung.

Die "Allgemeinen Geschäfts - und Lieferbedingungen" gelten für alle Geschäftsbeziehungen mit Unternehmen und freiberuflich Tätigen der Branche. Sie sind Bestandteil des Kaufvertrags. Eventuelle andere und/oder gegensätzliche Bedingungen werden nicht anerkannt, es sei denn der KUNDE hat eine schriftliche Bestätigung darüber von 3C CATENE erhalten.

BEANTWORTUNG DER ANFRAGEN

Nach Erhalt einer Anfrage verpflichtet sich 3C CATENE dem KUNDEN das Angebot wie folgt zu senden:

- innerhalb eines Arbeitstages bei Anfragen für Standardartikel und/oder Standardbedingungen.
 - Innerhalb von 3 Arbeitstagen bei Anfragen für Sonderartikel und/oder Sonderbedingungen oder für besonders komplizierte personalisierte Artikel.
- Anfragen hinsichtlich kaufmännischer, verwaltungstechnischer Angaben oder allgemeiner Informationen verpflichtet sich 3C CATENE innerhalb von einem Tag zu beantworten.

PREISE

Aufgrund der ständig schwankenden Rohstoffpreise der letzten Jahren ist es nicht mehr möglich, eine aktualisierte Preisliste für einen längeren Zeitraum zu halten und sie regelmäßig dem Kunden zu schicken. Um transparent zu sein, verpflichtet sich 3C CATENE deshalb, die Preise bei Erhalt der Anfrage und/oder Bestellung nach der Quotierung des Drahtpreises mit Bezug auf die letzte gültige Preisliste, die auf unserer Website unter "Service" angegeben ist, zu aktualisieren.

Rahmenbestellungen werden mit den einzelnen Kunden vereinbart und die Preise dafür werden für einen bestimmten Zeitraum festgelegt.

VERKAUFSBEDINGUNGEN

- Am Anfang jeder Geschäftsbeziehung und im Falle von folgenden Änderungen und/oder Ergänzungen, erhält jeder KUNDE die "Allgemeinen Geschäfts - und Lieferbedingungen Formular C4", in dem alle Lieferbedingungen (Zahlungsbedingungen, Bankverbindung, Rabatte, Gebühren, Transportkosten, andere Anmerkungen) zusammengefasst sind.

ÖFFNUNGSZEITEN

- Die Öffnungszeiten unseres Büros und unserer Warenannahme sind auf unserer Website unter "Service" angegeben.

PERSONALISIERUNG VON PRODUKTEN UND SERVICE

- 3C CATENE ist stets bemüht, allen Anforderungen des KUNDEN in jeder Hinsicht entgegenzukommen. Dies gilt sowohl für die Personalisierung der Produkte, den Service als auch für besondere Anforderungen, die im Laufe der Geschäftsbeziehung auftreten können. 3C CATENE möchte deshalb die von den Kunden geforderten "Personalisierungen zum Standard machen", damit sie für ihn zu einem Standardniveau werden, auf das er jederzeit zählen kann.

TRANSPARENTE, KLARE UND RECHTZEITIGE INFORMATIONEN

- 3C CATENE ist stets bemüht, dem KUNDEN alle notwendigen Informationen zu liefern, damit er das für sich geeignete Produkt und die entsprechenden Verkaufsbedingungen wählen kann.

- Die Kommunikationsmittel von 3C CATENE (Website, Katalog und Preisliste, Broschüren, Verkaufsbedingungen, Angebote) sind deshalb immer aktualisiert und enthalten allen notwendigen Informationen, damit der KUNDE eine klare Anfrage oder Bestellung formulieren kann.

- Alle Informationen stehen immer auf unserer Website aktualisiert oder sie werden dem KUNDEN rechtzeitig mitgeteilt.

Condizioni generali di vendita

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

GENERALE

- Le presenti condizioni di vendita e fornitura, salvo patto contrario espressamente pattuito fra le parti nella conferma d'ordine, si intendono far parte integrante di qualsiasi rapporto contrattuale di fornitura avente ad oggetto i prodotti commercializzati da 3C CATENE. In caso di contrasto tra le presenti Condizioni Generali e le Condizioni Specifiche contenute nell'Ordine prevarranno le Condizioni Specifiche, a condizione che siano state confermate espressamente e in forma scritta da 3C CATENE.

ORDINI DI ACQUISTO

- L'importo minimo di acquisto per il primo ordine viene stabilito in 200,00 €, imballi, trasporti ed IVA esclusi.

- Per fatture con importi inferiori a 200,00 € che prevedono il pagamento con Ri.Ba, viene addebitato in fattura l'importo di 1,50 €.

- Gli ordini devono essere inviati in forma scritta per **evitare fraintendimenti** e permettere a 3C CATENE di **comprendere tutte le esigenze** del CLIENTE.

- Gli ordini diventano vincolanti solo dopo l'accettazione da parte di 3C CATENE e il relativo invio della conferma d'ordine scritta.

- La conferma d'ordine riporta tutti gli elementi necessari all'evasione dell'ordine; in difetto di segnalazioni o contestazioni da parte del CLIENTE entro 1 giorno lavorativo successivo la trasmissione della stessa, la conferma d'ordine trasmessa da 3C CATENE si intenderà perfettamente coincidente con la volontà del CLIENTE. La conferma viene sempre inviata:

- Entro 1 giorno lavorativo per ordini inerenti ad articoli e/o condizioni commerciali standard.
- Entro 2 giorni lavorativi per ordini inerenti ad articoli e/o condizioni commerciali fuori catalogo o per articoli e/o condizioni personalizzate.

In caso quindi di mancata ricezione della conferma a seguito di invio di un ordine a 3C CATENE entro i termini sopra indicati, è onere del CLIENTE contattare 3C CATENE per la verifica dell'invio o l'eventuale re-invio della stessa.

- Non saranno consentite modifiche agli ordini in esecuzione, se non previa conferma scritta da parte di 3C CATENE.

- 3C CATENE si riserva di valutare l'eventuale annullamento di ordini a richiesta del CLIENTE.

- Per articoli con confezioni diverse da "scatole" le quantità consegnate, in qualunque unità di misura espresse (mt, kg, N°, ecc..) possono variare di +/- 10% rispetto a quelle ordinate e riportate sulla conferma d'ordine senza che ciò vada ad incidere sulla validità del contratto e anche se nelle Condizioni specifiche non è indicato "circa".

PREZZO

- Il prezzo di vendita è indicato nella conferma d'ordine così come gli eventuali sconti. Tutto quanto non espressamente indicato nella conferma d'ordine non impegna in alcun modo 3C CATENE.

PAGAMENTI

- I pagamenti dovranno essere effettuati al domicilio di 3C CATENE nella forma, nella misura e nei tempi concordati, e non potranno essere sospesi o ritardati per nessuna ragione. E' a carico del CLIENTE il rischio della trasmissione degli importi, qualunque sia il sistema di pagamento prescelto. I pagamenti devono venir effettuati conformemente a quanto è stato pattuito in materia di pagamenti ed indicato nella conferma d'ordine.

- Il CLIENTE non ha il diritto di ritenere pagamenti a causa di rivendicazioni di garanzia o altre contestazioni non riconosciute da 3C CATENE.

- Ove il CLIENTE non paghi entro i termini stabiliti, 3C CATENE avrà diritto agli interessi sulla somma spettante a partire dalla scadenza iniziale fino all'effettivo pagamento.

- In caso di ritardo pagamento rispetto ai termini concordati e salvo diverso accordo scritto con 3C CATENE, il CLIENTE sarà tenuto a corrispondere a 3C CATENE gli interessi di mora sugli importi scaduti.

Il saggio d'interesse applicato sarà superiore di due punti rispetto al tasso Euribor a tre mesi come pubblicato da "il sole 24 Ore" il giorno della scadenza del pagamento o nell'ultima pubblicazione precedente tale giorno.

- In caso di mancato pagamento, 3C CATENE si riserva il diritto di sospendere e/o annullare le consegne di merce ordinate dal CLIENTE anche se 3C CATENE abbia già emesso conferma scritta d'ordine.

RECLAMI

- Eventuali difformità ed anomalie rispetto a quanto ordinato sui prodotti devono essere rilevate dal CLIENTE durante i controlli in ingresso e comunicati in formascritta entro 8 giorni lavorativi dal consegna della merce al CLIENTE.

- Si accettano resi di merce solamente se preventivamente concordati ed autorizzati da 3C CATENE (comprese anche le modalità di trasporto). Le merci rese e le relative confezioni e imballi devono comunque sempre pervenire nelle stesse condizioni in cui sono state fornite.

- In caso di accettazione del reclamo da parte di 3C CATENE, la sua responsabilità sarà comunque limitata alla sostituzione del prodotto difettoso o all'eventuale rimborso del suo valore risultante da conferma d'ordine.

IMBALLI

- In caso di condizione commerciale "imballo in addebito", il relativo importo verrà addebitato in fattura al costo.

- In caso di condizione commerciale "imballo a rendere", il CLIENTE provvederà alla restituzione dell'imballo come indicato sul documento di riepilogo delle giacenze imballi (Mod. PRLC 1) che ogni fine mese 3C CATENE invia.

- Gli imballi da restituire dovranno essere :

- Nel caso di casse marcate "3C CATENE" le stesse ricevute dal CLIENTE.
- Nel caso di altri imballi, gli stessi ricevuti dal CLIENTE, oppure diversi purché in buono stato e della medesima funzionalità.

TERMINI DI CONSEGNA E SPEDIZIONE DEI MATERIALI

- Salvo che il termine di consegna sia espressamente indicato nella conferma d'ordine come "esecutivo", i tempi di consegna sono indicativi (con una tolleranza riportata in conferma d'ordine) e relativi a giornate lavorative.

- Per merci in pronta consegna si intendono merci disponibili per la vendita al momento della richiesta di disponibilità a magazzino "salvo il venduto".

- 3C CATENE s'impegna a rispettare i termini di consegna pattuiti. I fatti che impediscano o ritardino la spedizione dei materiali come, in via esemplificativa ma non limitativa, ritardati rifornimenti nella catena di fornitura, ed altri fatti che impediscano o ritardino la produzione e/o la lavorazione, sono convenzionalmente considerati cause di forza maggiore e 3C CATENE non potrà essere ritenuta responsabile del ritardo della consegna.

- Nei casi sopra citati, 3C CATENE potrà ritardare la consegna quanto dovessero durare le cause del ritardo.

TRASPORTI

- I trasporti, se non diversamente concordato per iscritto, sono da intendersi a carico del CLIENTE. Tuttavia, anche in caso di "trasporto franco fabbrica", su richiesta del CLIENTE, 3C CATENE potrà contattare direttamente il trasportatore per accordarsi sulla spedizione a merce pronta. La responsabilità del trasporto rimane comunque sempre a carico del CLIENTE.

RESPONSABILITÀ

- 3C CATENE si impegna a fornire al CLIENTE prodotti in conformità alle condizioni pattuite e nel rispetto delle normative vigenti. E' comunque onere del CLIENTE verificare la qualità e l'idoneità della merce fornita rispetto all'uso a cui il prodotto è destinato prima della sua messa in esercizio. Pertanto 3C CATENE non si assume responsabilità per danni derivanti che si verificassero durante l'impiego dei suoi prodotti, senza che siano stati effettuati gli opportuni controlli in ingresso da parte del CLIENTE e che vi sia stata la relativa comunicazione a 3C CATENE.

- 3C CATENE declina inoltre ogni responsabilità per l'uso improprio dei prodotti forniti.

- A richiesta del CLIENTE vengono rilasciati certificati relativi alla materia prima e/o ai prodotti finiti, o dichiarazioni di rispetto di specifiche leggi e/o normative vigenti. Si diffida chiunque modifichi e/o alteri tali certificati, sia nella forma che nei contenuti.

PROTEZIONE DATI PERSONALI

- Nell'ambito dei rapporti contrattuali 3C CATENE ha il diritto di memorizzare, trasmettere, rielaborare e cancellare i dati riferiti al CLIENTE secondo la normativa in vigore.

- Le parti si impegnano a mantenere la più assoluta segretezza nei confronti di terzi su quanto sono venuti a conoscenza durante i rapporti contrattuali tra loro intercorsi.

FORO COMPETENTE E LEGGE APPLICABILE

- I contratti sono regolati dalla vigente legislazione italiana. Qualsiasi contestazione relativa alla interpretazione o all'esecuzione del contratto di vendita non dispensa il CLIENTE dall'osservare le condizioni di pagamento pattuite e non comporta alcun prolungamento dei termini convenuti.

- Per qualsiasi controversia sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Lecco.

Condizioni generali di vendita

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen

ALLGEMEINES

Die vorliegenden Geschäfts- und Lieferbedingungen, vorbehaltlich ausdrücklicher anderslautender Vereinbarungen zwischen den Parteien in der Auftragsbestätigung, versteht man als ergänzenden Teil zu allen anderen Lieferverträgen, was die von 3C CATENE verkauften Produkte betrifft. Im Falle von Widersprüchen zwischen den vorliegenden allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen und den spezifischen Bedingungen die im Auftrag enthalten sind, gelten die spezifischen Bedingungen, unter der Voraussetzung, dass sie von 3C CATENE ausdrücklich schriftlich bestätigt worden sind.

BESTELLUNGEN

- Der Mindestkaufbetrag für den ersten Auftrag ist mit 200 Euro festgesetzt, Verpackung, Transport und Mehrwertsteuer ausgeschlossen.
- Für Rechnungen mit Beträgen unter 200 Euro und die eine Bezahlung mit Banküberweisung vorsehen, wird ein Zuschuss von 1,50 Euro berechnet.
- Die Aufträge müssen schriftlich zugesandt werden, um Missverständnisse zu vermeiden und damit es 3C CATENE möglich ist, alle Anforderungen des Kunden zu verstehen.
- Die Aufträge sind erst dann verbindlich, wenn 3C CATENE den Auftrag akzeptiert und die entsprechende schriftliche Auftragsbestätigung zugeschiekt hat.
- Die Auftragsbestätigung enthält alle Elemente, die zur Bestätigung des Auftrags notwendig sind; falls der KUNDE innerhalb eines Arbeitstages nach Erhalt der Auftragsbestätigung keine Einsprüche erheben sollte, gilt die von 3C CATENE übermittelte Auftragsbestätigung als komplett übereinstimmend mit dem Willen des KUNDEN. Die Auftragsbestätigung wird immer zugeschickt:
- Innerhalb eines Arbeitstages für Aufträge die Standardartikel und/oder -bedingungen betreffen.
- Innerhalb von zwei Arbeitstagen für Aufträge, die Artikel und/oder Bedingungen betreffen, die nicht im Katalog vorhanden sind oder für personalisierte Artikel und/oder Bedingungen. Falls der KUNDE nach Zusendung eines Auftrags innerhalb der oben genannten Fristen keine Auftragsbestätigung von 3C CATENE erhalten sollte, ist es Pflicht des KUNDEN, sich mit 3C CATENE in Verbindung zu setzen, um die Zusendung oder eine nochmalige Zusendung des Auftrags zu überprüfen.
- Es sind keine Änderungen an laufenden Aufträgen erlaubt, ohne vorherige schriftliche Bestätigung von 3C CATENE.
- 3C CATENE behält sich vor, eventuelle Annullierungen von Aufträgen seitens des Kunden zu prüfen.
- Für Artikel, die nicht in "Schachteln" verpackt sind, kann die gelieferte Menge, in allen angegebenen Maßeinheiten (m., kg, N) um +/- 10 Prozent von der bestellten und in der Auftragsbestätigung angegebenen Menge abweichen, ohne dass dies die Gültigkeit des Vertrags beeinträchtigt, auch wenn in den spezifischen Bedingungen nicht "ungefähr" angegeben ist.

PREIS

- Der Verkaufspreis ist in der Auftragsbestätigung angegeben so wie auch eventuelle Rabatte. Alles was nicht ausdrücklich in der Auftragsbestätigung enthalten ist, verpflichtet 3C CATENE auf keine Weise.

BEZAHLUNG

- Die Zahlungen erfolgen an den Sitz von 3C CATENE, in der vereinbarten Art, Maß und Frist und können aus keinem Grund unterbrochen oder verspätet werden. Der KUNDE trägt das Risiko der Übertragung der Beträge, unabhängig davon welches Zahlungsmittel er wählt. Die Bezahlungen müssen nach den abgesprochenen und in der Auftragsbestätigung angegebenen Bedingungen durchgeführt werden.
- Der KUNDE hat nicht das Recht Zahlungen auf Grund von Garantieansprüchen oder Reklamationen, die nicht von 3C CATENE anerkannt worden sind, zurückzubehalten.
- Falls der Kunde nicht innerhalb der festgelegten Frist zahlen sollte, hat 3C CATENE Anspruch auf Zinsen auf den zu zahlenden Betrag, die auf den Zeitraum vom Fälligkeitstermin bis zur tatsächlichen Bezahlung berechnet werden.
- Im Falle von Zahlungsverzug und vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Vereinbarungen mit 3C CATENE, muss der KUNDE 3C CATENE Verzugszinsen auf die überfälligen Beträge bezahlen.
- Der auferlegte Zinssatz wird um zwei Punkte über dem 3-Monats-Euribor liegen. Grundlage bildet die Zeitung "il sole 24 ore" vom Tag der Fälligkeit der Zahlung oder die letzte vorhergehende Veröffentlichung.
- Im Falle von Zahlungsausfall behält sich 3C CATENE das Recht vor, die Lieferung der vom Kunden bestellten Waren einzustellen und/oder zu annullieren, auch dann wenn 3C CATENE schon die schriftliche Auftragsbestätigung übermittelt hat.

REKLAMATIONEN

Eventuelle Abweichungen oder Unregelmäßigkeiten zu den bestellten Produkten müssen vom KUNDEN während der Warenannahmekontrolle festgestellt und innerhalb von acht Arbeitstagen nach der Warenlieferung schriftlich mitgeteilt werden.

- Man akzeptiert Warenrücksendungen nur, wenn sie vorher vereinbart und von 3C CATENE genehmigt worden sind (eingeschlossen auch die Versandbedingungen).

- Die zurückgesandte Ware und die dazugehörigen Pakete und Verpackungen müssen auf jeden Fall immer in demselben Zustand ankommen wie sie geliefert worden sind.

- Falls 3C CATENE die Reklamation akzeptieren sollte, ist die Verantwortung von 3C CATENE in jedem Fall auf den Austausch des mangelhaften Produkts oder der eventuellen Rückerstattung seines Wertes, wie er aus der Auftragsbestätigung hervorgeht, begrenzt.

VERPACKUNG

- Falls "Verpackung mit Belastung" vereinbart worden ist, wird der bezügliche Betrag in der Rechnung dem Preis mit angerechnet.

- Falls "Verpackung mit Rückgabemöglichkeit" vereinbart worden ist, sorgt der KUNDE für die Rücksendung der Verpackung, wie auf der zusammenfassenden Aufstellung des Verpackungsbestands (Formular PRLC1), das 3C CATENE an jedem Monatsende zusendet, verzeichnet ist.

Die zurückgesandte Verpackung muss:

- Im Falle von mit "3C CATENE" markierten Kisten, dieselbe sein, die der Kunde erhalten hat.

- Im Falle von anderen Verpackungen, muss sie dieselbe sein, die der Kunde erhalten hat. Es kann auch eine andere sein, unter der Voraussetzung, dass sie in gutem Zustand und genauso zweckmäßig ist.

LIEFERBEDINGUNGEN UND VERSAND DER MATERIALIEN

Mit Ausnahme des Falles, dass der Liefertermin ausdrücklich in der Auftragsbestätigung als "bindend" angegeben ist, sind die Lieferzeiten ungefähre Angaben (mit einer in der Auftragsbestätigung angegebenen Toleranz) und es sind immer Arbeitstage gemeint.

- Unter lieferbereiter Ware versteht man Ware, die zum Zeitpunkt der Anfrage zum Verkauf auf Lager verfügbar ist, davon abgesehen ist „die verkaufte Ware“.

- 3C CATENE verpflichtet sich, die vereinbarten Liefertermine einzuhalten. Ereignisse, die die Lieferung der Ware verhindern oder verspäten, beispielsweise aber nicht einschränkend, ein Verzug in der Beschaffung des Rohmaterials, oder andere Ereignisse die die Herstellung und/oder Verarbeitung verhindern oder verspäten, werden vertragsmäßig als Ursachen höherer Gewalt betrachtet und 3C CATENE kann nicht für den Lieferverzug verantwortlich gemacht werden.

- In den oben genannten Fällen, kann 3C CATENE die Lieferung so lange verzögern, bis die Ursachen des Verzugs aufgehoben sind.

TRANSPORT

Falls nicht anders schriftlich vereinbart gehen die Transportkosten zu Lasten des KUNDEN. Aber auch im Falle von "Lieferung ab Werk" kann 3C CATENE auf Anfrage des Kunden sich direkt mit dem Spediteur in Verbindung setzen und den Versand der Ware mit ihm vereinbaren. Die Verantwortung des Transports liegt jedoch immer beim KUNDEN.

HAFTUNG

- 3C Catene verpflichtet sich dem KUNDEN Produkte zu liefern, die mit den vereinbarten Bedingungen übereinstimmen und die gültigen Gesetze einhalten. Es ist jedoch Pflicht des KUNDEN, die Qualität und Eignung der gelieferten Ware hinsichtlich des Gebrauchs, wofür das Produkt bestimmt ist, vor dem Einsatz zu überprüfen. 3C CATENE übernimmt deshalb keine Verantwortung für Schäden, die während des Einsatzes seiner Produkte auftreten sollten, ohne das angemessene Wareneingangskontrollen vom KUDNET durchgeführt worden sind und 3C CATENE davon in Kenntnis gesetzt worden ist.

- 3C CATENE haftet nicht für einen unsachgemäßen Gebrauch der gelieferten Produkte.

- Auf Anfrage des KUNDEN werden Material- und/oder Produktzertifikate oder Bescheinigungen, die den Inhalt spezifischer Gesetze und/oder gültiger Regelungen bestätigen, ausgestellt. Es wird davor gewarnt, diese Bescheinigungen in Form und Inhalt zu ändern und/oder zu fälschen.

SCHUTZ PERSÖNLICHER DATEN

Nach der gültigen Regelung hat 3C CATENE im Bereich der Vertragsverhältnisse das Recht, die kundenbezogenen Daten zu speichern, zu übermitteln, zu bearbeiten, oder zu löschen.

- Die Parteien verpflichten sich, gegenüber Dritten absolutes Schweigen über alles, was ihnen während ihres Vertragsverhältnisses zur Kenntnis gekommen ist zu bewahren.

ZUSTÄNDIGER GERICHTSSTAND UND ANWENDBARE GESETZE

- Die Verträge sind von der geltenden italienischen Gesetzgebung geregelt. Jeder Einspruch bezüglich der Interpretation oder Ausführung des Kaufvertrags befreit den Kunden nicht von der Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und bringt keine Verlängerung der vereinbarten Fristen mit sich.

- Ausschließlicher Gerichtsstand ist das Gericht in Lecco.

Note
Anmerkungen

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.



Mod. CAT 1 - Rev. 3



catene

3C Catene Srl

Via Fontanella, 19 - 23900 Lecco ITALY
Tel. +39 0341 421545 - Fax +39 0341 421671
info@catene3c.it - www.catene3c.it